DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Powerful Outcomes in Wellness, Education and Recreation
REGISTRATION FORM

Please fill out a separate registration form for each child enrolling in the **P.O.W.E.R.** program.

School Attending _____ Grade _____ Teacher:_____

Child's Name_____ Birthdate_____ Age_____

Child's Address _____ City_____ Zip_____

Parent/Guardian _____Cell Phone # _____ Email _____

Parent/Guardian _____Cell Phone #_____ Email _____

Sign-Out Information

Safety is top priority in the **P.O.W.E.R.** program. Therefore, no child enrolled in the **P.O.W.E.R**. program will be released from the program without (a) a parent/guardian's signature or (b) the signature from one of the individuals listed on the Emergency card you completed for the school office.

Please check the appropriate box that indicates your child's mode of transportation home from the **P.O.W.E.R.** program.

- ❑ My child will walk home daily.

Parent/Guardian Signature _____ **Date** _____

- ❑ My child will be picked up daily by myself/spouse or my designee (as stated in the emergency contact).

** Special Needs/Instructions (be specific, i.e. allergies, medications, restrictions, etc.):*

_____

I have read, understand, and agree to the conditions of my child's participation in the P.O.W.E.R. program and by placing my signature below, I give permission for my child _____ to participate in the P.O.W.E.R. program.

Parent/guardian signature _____ **Date** _____

SITE MANAGER USE ONLY

Date Received: _____ **Parent Contact:** _____

Any specified health / safety needs: Yes ____ **No** ____ **Concerns:**_____

Form Complete: _____ **WAITING LIST** **DATE ENRLD:**_____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Powerful Outcomes in Wellness, Education and Recreation

FORMA DE INSCRIPCIÓN

Por favor llene una forma de inscripción por separado para cada niño que se inscriba en el programa **POWER**.

Escuela a que Asiste_____ Grado_____ Maestro/a_____

Nombre de niño/a_____Fecha de Nacimiento_____ Edad _____

Domicilio de niño/a_____Ciudad_____ Código Postal _____

Padre/Tutor_____ # de teléfono celular _____ correo electronico_____

Madre/Tutora_____ # de teléfono celular _____ correo electronico _____

Información para Registro de Salida
La seguridad es la prioridad primordial en el Programa "P.O.W.E.R.". Por lo tanto, ningún niño inscrito en el Programa "P.O.W.E.R." será permitido salir del programa sin: (a) firma de padre/tutor o (b) la firma de uno de los individuos en la lista de Tarjeta de Emergencia que usted completó en la oficina escolar.

Por favor marque la caja apropiada que indica el modo de transporte a casa de su niño del Programa Después Escuela.

❑ Mi niño/a caminará a casa cada día.

Firma del padre o tutor _____ **Fecha** _____

❑ Mi niño/a será recogido/a por mí/mi cónyuge o persona designada (como indicado en tarjeta de contacto de emergencia).

*Necesidades/Instrucciones Especiales (ser específico, es decir alergias, medicaciones, restricciones, etc.):
_____

He leído, entiendo, y estoy de acuerdo con las condiciones de la participación de mi niño/a en el Programa Después de Escuela y al colocar mi firma abajo, doy permiso para que mi niño/a _____ participe en el Programa Después de Escuela.

Firma de padres/tutores _____ **Fecha**_____

SITE MANAGER USE ONLY

Date Received: _____ **Parent Contact:** _____

Any specified health / safety needs: Yes ____ **No** ____ **Concerns:**_____

Form Complete: _____ **WAITING LIST** **DATE ENRLD:**_____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Powerful Outcomes in Wellness, Education and Recreation Program

Parent Agreement Form

Please read the following information carefully. For your student to participate in the After School Program, you must sign at the bottom indicating that you understand and agree to all of the following.

BASIC INFORMATION AND RULES

1. **ENROLLMENT**: Enrollment is limited. The P.O.W.E.R. programs first priority is to students who need a daily program and who will attend daily. The program runs daily from after school until 5:30 p.m. each day school is in session. P.O.W.E.R. students are expected to attend the entire program. Because there is a wait list for the program, taking your child out frequently may result in removal from the P.O.W.E.R. program. Our hope is to have enough room for all children wishing to participate in the P.O.W.E.R. program. After receiving all your completed forms, the POWER Site Manager will notify you whether your child will be in the program and the day for your child to begin.
   _____ (Initial)

2. **PARENTAL SUPPORT:** Though our P.O.W.E.R. program staff is committed and qualified, your help is needed to make our P.O.W.E.R. program the best it can be. You are an important partner in our program's success. Please support your child in meeting program expectations. Also, it is crucial that you keep your emergency contact information (in school office) current at all times. **Please alert staff to any special needs or requests related to your child's health and/or safety (i.e. restraining orders, court orders, etc.) _____ (Initial)**

3. **ATTENDANCE**: **Regular attendance is mandatory**. **Children who have three (3) unexcused absences may be dropped from the program.** Students attend the P.O.W.E.R. program **only** when they attend school. Children are expected to stay for the entire program each day. As the parent, you are required to provide a signed note with a valid reason when your child is absent from the P.O.W.E.R. program. **_____ (Initial)**

4. **STUDENT PICK-UP**: The checkout process begins at 5:15 p.m. and ends at 5:30 p.m. Parents may arrive during that time. Children participating in the P.O.W.E.R. program must be signed-out by you or someone designated in writing by you. Your child must be picked up promptly at the end of the P.O.W.E.R. program each day. If your child has not been picked up by the end of the program, the P.O.W.E.R. staff will try to contact you and/or those designated by you to sign your child out and/or those individuals designated as emergency contacts. **Late pick-ups may result in your child being dropped from the program. _____ (Initial)**

5. **EARLY PICK UP:** Early pick up is allowed when your child has a doctor, dentist, or counseling appointment (note must be given to the staff member), or if there is a serious family emergency requiring early pick up. In all of these cases, see your child's staff to officially sign your child out from the program for the day.

   In some cases, parents want to sign their child out for reasons other than those listed above. In such situations, if a child leaves prior to the check out process, they must make prior arrangements with the "Site Manager" or the absence will be considered unexcused. **Students who have three (3) unexcused absences may be dropped from the program. _____ (Initial)**

6. **DISCIPLINE:** Participation in the P.O.W.E.R. program is a privilege. Participating children must follow the rules of the Delano Union School District. These rules are published in the **Delano Union School District Discipline Handbook**. Disruptive, disrespectful, or other prohibited behavior is reason for disciplinary action or dismissal from the P.O.W.E.R. program. We encourage you to discuss concerns about your child's behavior with the P.O.W.E.R. program staff or the P.O.W.E.R. Site Manager. **_____ (Initial)**

I have read and understand all of the above information. I agree to follow all of the rules applicable to me and to help my child understand and follow the rules. I would like my child _____ to participate in the P.O.W.E.R. program.

Parent/guardian signature _____ **Date** _____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Programa "Powerful" Poderosos Resultados en Bienestar, Educación y Recreación

Forma de Acuerdo de Padres para Después de Escuela

Por favor lea la siguiente información con cuidado. Para su alumno participar en el Programa Después de Escuela, usted debe firmar abajo indicando que entiende y está de acuerdo con todo lo siguiente.

INFORMACIÓN BÁSICA Y REGLAS

1. **INSCRIPCIÓN:** Inscripción es limitada. La prioridad del Programa "P.O.W.E.R." es a estudiantes que necesitan un programa diario y que asistirán diariamente. El programa opera diariamente desde después de escuela hasta 5:30 p.m. cada día que hay clases. Se espera que niños de P.O.W.E.R. asistan al programa enteramente. Por que hay una lista de espera para el programa, sacar a su niño frecuentemente puede resultar en que su niño sea despedido del programa P.O.W.E.R.. Nuestro deseo es tener espacio para todos los niños que desean participar en el programa "P.O.W.E.R." Después de recibir todas sus formas completas, el/la gerente del sitio de "P.O.W.E.R." le notificará si su hijo estará en el programa y el día que su niño comienza. _____ **(Inicial)**

2. **APOYO DE PADRES:** Aunque nuestro personal del Programa "P.O.W.E.R." es dedicado y calificado, su ayuda es necesaria para hacer nuestro Programa "P.O.W.E.R." lo mejor que puede ser. Usted es un compañero importante en el éxito de nuestro Programa. Por favor apoye a su niño a cumplir con las expectativas del programa. Además, es importante que siempre mantenga actualizada (en oficina escolar) su información para llamarle en caso de emergencia. **Por favor alerte al personal acerca de cualquier necesidad especial o peticiones relacionadas con salud y/o seguridad de su niño (Ej. órdenes de restricción, órdenes judiciales, etc.)** _____ **(Inicial)**

3. **ASISTENCIA: Asistencia regular es mandatario. Niños que tienen tres (3) ausencias sin excusas podrían ser retirados del programa.** Estudiantes asisten el Programa "P.O.W.E.R." **sólo** cuando asisten a la Escuela. Esperamos que los niños se queden para el programa entero todos los días. Como padres, se requiere que usted provea una nota firmada indicando una razón válida cuando su niño esté ausente del Programa "P.O.W.E.R.". _____ **(Inicial)**

4. **SALIDA DE ALUMNO:** El proceso de salida empieza a las 5:15 p.m. y termina a las 5:30 p.m. Los padres pueden llegar durante ese tiempo. Usted o alguien designado por usted debe firmar el registro de salida del niño/a participando en el Programa "P.O.W.E.R.". Su niño/a debe ser recogido puntualmente al final del Programa "P.O.W.E.R." cada día. Si su niño/a no ha sido recogido/a al final del programa, el personal del Programa Después de Escuela tratará de comunicarse con usted y/o aquellos designados por usted para firmar el registro de salida de su niño y/o aquellos individuos designados como personas en caso de emergencia. **Recoger a su niño/a tarde puede resultar en darle de baja del Programa.** _____ **(Inicial)**

5. **SALIDA TEMPRANA:** Salida temprana se permite cuando su niño tiene una cita con médico, dentista, o conserjería (se debe dar una nota al miembro del personal), o si hay una emergencia familiar grave que requiera recogida temprana. En todos estos casos, consulte al personal de su hijo para oficialmente firmar a su hijo fuera del programa para ese día.

   En algunos casos, padres quieren firmar a su hijo fuera por razones distintas de las enumeradas anteriormente. En tales situaciones, si un niño sale antes del proceso de salida, deben hacer arreglos previos con el "miembro del personal encargado" o la ausencia será considerada injustificada. **Los estudiantes que tienen tres (3) ausencias injustificadas pueden ser excluidos del programa.**
   _____ **(Iniciales)**

6. **DISCIPLINA:** Participación en el Programa "P.O.W.E.R." es un privilegio. Los niños participantes deben de obedecer las reglas del Distrito Escolar. Estas reglas están publicadas en la **Guía de Disciplina Para Padres y Alumnos**. Comportamiento desordenado, irrespetuoso, u otro comportamiento prohibido es razón para una acción disciplinaria o despedida del programa "P.O.W.E.R." Le animamos discutir las inquietudes acerca del comportamiento de su niño/a con el/la Coordinador/a de la Escuela o el/la del sitio del Programa "P.O.W.E.R.". _____ **(Iniciales)**

   He leído y comprendo toda la información de arriba. Estoy de acuerdo en seguir las reglas que se aplican y ayudar a mi niño/a a comprender y seguir las reglas. Me gustaría que mi niño/a _____ participe en el Programa "P.O.W.E.R."

Firma de padre/guardián _____ **Fecha** _____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Delano Union School District
LATE ARRIVAL & EARLY RELEASE POLICIES
for the Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation (POWER) program

Per Education Code Section 8483(a)(1), the After School Education and Safety funded programs in elementary and middle schools shall commence immediately upon conclusion of the regular school day, operate a minimum of 15 hours per week, and remain open until at least 5:30 p.m. on every regular school day. Every program shall establish a policy regarding reasonable early daily release of pupils from the program.

Per Education Code Section 8483(a)(2), it is the intent of the Legislature that elementary school pupils participate in the full day of the program and that pupils in middle school or junior high school attend a minimum of nine hours a week and three days a week to accomplish program goals.

Per Education Code Section 8483(a)(3), In order to develop an age-appropriate after school program for pupils in middle school or junior high school, programs established pursuant to this article may implement a flexible attendance schedule for those pupils. Priority for enrollment of pupils in middle school or junior high school shall be given to pupils who attend daily.

A. Late Arrival to the POWER (ASES) grant program at DUSD schools is approved by the Delano Union School District Board of Education for the following reasons:

1. Documented dental, medical, or counseling appointments
2. Documented religious education classes
3. A student is requested to report directly to a remedial or tutorial or other POWER-related sessions with a teacher or approved staff before signing into the POWER program, so as to maximize time in the session. When the session is over, the student reports immediately to the site manager to sign in to POWER and goes to the assigned activity.
4. On parent conference days in the event the conference is directly after school and the student is asked to attend with the parent.
5. Middle school student-athletes who must attend practice prior to signing into the POWER program. When practice is over, the student reports immediately to the site manager to sign in to POWER and goes to the assigned activity. The student-athlete must continue to meet the legislated POWER attendance requirement of a minimum of 9 hours and 3 days per week.

B. Early Release from the POWER (ASES) program at DUSD schools is approved by the Delano Union School District Board of Education for the following reasons:

The POWER program defines "Early Release" as a student's dismissal from the P.O.W.E.R. program on any day prior to 5:15 p.m.

1. Documented dental, medical, or counseling appointments
2. Documented religious education classes
3. Family or transportation emergencies (early release in this situation is considered on a case by case basis. This option is NOT to be used on a regular basis).
4. Commuter families living out of town who need to leave earlier than normal check out time
5. Students transported by their parents who need to leave earlier than normal check out time to go home and prepare dinner prior to leaving for an evening job or adult class
6. In severe weather and during months of early darkness (Pacific Standard Time) where there is concern for safety reasons
7. On parent conference days when it is a hardship for the parent to return to school a second time to pick up the student (On parent conference days, POWER program parents are invited to stay and visit the program until check out time if they are able.)

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT

Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Distrito Escolar de Delano
POLÍTICAS SOBRE LLEGADA TARDE Y SALIDA TEMPRANA
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation (POWER)

En cumplimiento con el Código de Educación sección 8483(a)(1), los programas financiados Extraescolares y de Seguridad (ASES) en las escuelas primaria e intermediarias comenzarán inmediatamente después de concluir el horario escolar regular, funcionarán durante un mínimo de 15 horas por semana, y permanecerán abiertos hasta por lo menos las 5:30 p.m. todos los días escolares. Cada uno de los programas establecerá una norma referente a una hora razonable de llegada tarde o de salida temprana de los alumnos del programa.

En cumplimiento del Código de Educación sección 8483(a)(2), la intención de la Legislatura es que los alumnos de primaria participen el día entero del programa todos los días durante cuando los estudiantes participan y los estudiantes de las escuelas intermediarias asistirán un mínimo de nueve horas por semana y tres días por semana para cumplir con las metas del programa.

En cumplimiento del Código de Educación sección 8483(a)(3), con el fin de desarrollar un programa edad-apropiada para después de clases para estudiantes de escuela intermedia, los programas establecidos en conformidad con el artículo pueden implementar un programa de asistencia flexible para esos estudiantes. Prioridad de inscripción se dará a los estudiantes de la escuela intermedia que asisten diariamente.

A. La Llegada Tarde al programa POWER (ASES) becado en las escuelas DUSD está aprobado por las Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar de Delano por las razones siguientes:

1. Citas documentadas dentales, médicas o de conserjería.
2. Clases documentadas de educación religiosa.
3. Se pide que un alumno se presente directamente en las sesiones de recuperación, tutoría u otras relacionadas con POWER con un/a maestro/a o personal aprobado antes de firmar en el programa POWER para poder aprovechar al máximo el tiempo en la sesión. Cuando la sesión ha terminado, el alumno se presenta inmediatamente al coordinador/a del centro para firmar la entrada a POWER e ir directamente a la actividad asignada.
4. En los días de conferencias de padres en el caso de que la conferencia sea directamente después de las clases y se pide que el alumno asista con los padres.
5. Estudiantes de escuela intermediaria que deben asistir a la práctica antes de firmar al programa POWER: Cuando se termina la práctica, el estudiante reportará inmediatamente al administrador del sitio para firmarse a POWER e irá a la actividad asignada. El estudiante atleta debe seguir cumpliendo con los requisitos de asistencia legislada de POWER de un mínimo de 9 horas y 3 días por semana.

B. La Salida Temprana del Programa POWER (ASES) en las escuelas DUSD está aprobado por las Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar de Delano por las razones siguientes:
El programa POWER define "Salida Temprana" como el despido del estudiante del programa después de las 5:15 p.m. en cualquier día

1. Citas documentadas dentales, médicas o de conserjería.
2. Clases documentadas de educación religiosa.
3. Emergencias familiares o de transportación.
4. Familias que viven fuera de la ciudad y que tienen que marcharse antes de la hora normal de salida.
5. Estudiantes transportados por sus padres y que tienen que marcharse más temprano de lo normal para irse a casa a preparar la cena antes de marcharse a un trabajo nocturno o a alguna clase de adultos.
6. En condiciones de clima severo y durante los meses en que oscurece más temprano (Hora Estándar Pacífico) en donde hubiera preocupación sobre la seguridad.
7. En los días de conferencias de padres cuando es muy difícil para los padres regresar a la escuela una segunda vez para recoger a sus hijos (en los días de conferencias de padres, se les invita a los padres del programa POWER quedarse a visitar el programa, hasta la hora de salida si pueden).
8. En algunos casos cuando un estudiante tiene una clase periódica especial no disponible en el programa POWER, tal como clases de instrumento musical o danza que desarrollan habilidades específicas importantes al desarrollo de ese estudiante (la salida temprana en esta situación se considera caso por caso y puede que no se conceda si hay lista de espera para POWER).
9. En caso de circunstancias extraordinarias, como una emergencia de la comunidad, incendio o terremoto, por decisión de la administración.

8. In some cases where a student has a periodic special classes not available in the POWER program, such as a musical instrument or dance lesson, that develops specific skills important to that youth's development (early release in this situation is considered on a case by case basis and may not be granted if there is a wait list for POWER.)
9. In cases of extraordinary circumstances, such as a site or community emergency, fire, or earthquake, upon decision by the administration.
10. Middle school student-athletes who must attend practice or a game. The student-athlete must continue to meet the legislated POWER attendance requirement of a minimum of 9 hours and 3 days per week.
11. For disciplinary reasons, as when a student is sent home early for violation(s) of the DUSD discipline policy, upon decision by the administration.
12. POWER Staff Professional Development Occasional early program closure for staff PD

Individuals Authorized to Request Late Arrival or Early Release and Sign Out Students:
The student's parent or legal guardian may request late arrival or early release for any of the above reasons. Parents should alert the site coordinator or family advocate **in advance** about scheduled appointments (A or B #1, #2). Parents are to discuss needs related to B #4, #5, #8 with POWER site manager. Principals, teachers, or other school approved staff may request late arrival due to A #3 above and alert the POWER site manager.

When picking up a student for Early Release **(at any time prior to 5:15 pm)**, the parent or other approved adult listed on the students enrollment form must go to the POWER site manager or other designated POWER staff, sign out the student. There are no exceptions. Students who arrive late per an approved reason above must go directly to the POWER site manager to sign in and say why they are arriving late. There are no exceptions.

Consequences of excessive absences, excessive unapproved late arrival or excessive requests to leave early (whether for approved or unapproved reasons):

Because the POWER Program is evaluated by the state and funded by the state based on daily attendance for the full program and other factors, excessive absences or excessive requests for late arrival and early release (whether for approved or unapproved reasons) may result in a student being dropped from the program if there is a waiting list.

Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation program (POWER)

SIGN-IN AND SIGN-OUT PROCEDURES AT SCHOOL SITES

Sign In:

All students enrolled in POWER are signed in by POWER staff directly after the regular school day ends.

Authorized Pick-Up Persons and Sign Out Requirements:

Parents or other adults authorized by parents to pick up a student are required to sign students out of the POWER Program and write the time before leaving with the child. Identification may be required. A note signed and dated by a parent or legal guardian is required for anyone being added or deleted from the authorized list and must be brought to the Site Manager. In an emergency, the parent or guardian with legal custody may call the Site Manager or Program Director to authorize a change for the day, providing appropriate identification information. Children may not be signed out by a child.

There are no exceptions to signing out requirements. This is for safety purposes, for attendance documentation and is funding-related.

10. Atletas-estudiantes de la escuela intermediaria que deben asistir a las prácticas o a un juego: El atleta estudiante debe seguir cumpliendo con el requisito de asistencia de POWER como legislado por un mínimo de 9 horas y 3 días por semana.
11. Por razones disciplinarias, como cuando un estudiante es enviado a casa temprano por la violación (s) de la política de disciplina DUSD, por decisión de la administración.
12. Desarrollo Profesional del Personal de POWER, cierre anticipado ocasional del programa para desarrollo profesional.

Personas Autorizadas de Solicitar Llegada Tarde o Salida Temprana y Firmar la Salida de los Alumnos:

Los padres o tutores de los estudiantes pueden solicitar llegada tarde o salida temprana por cualquier de las razones indicadas arriba. Los padres deberán alertar a la coordinadora del centro o a la representante familiar en avance sobre citas (A o B # 1, #2). Los padres deben hablar con la coordinadora del centro de POWER* referente a los números B #4, #5 y #8. Directores(as), maestros(as) u otro personal aprobado escolar podrán solicitar llegada tarde debido a A #3 indicado arriba y alertar al coordinador/a del centro de POWER.

Cuando recogiendo a un estudiante para Salida Temprana (a cualquier tiempo antes de 5:15 pm), los padres o adulto aprobado en la lista del formulario de matriculación del estudiante deberían ir a la coordinadora del centro de POWER o a otra persona designada de POWER para firmar la salida del estudiante. No hay excepciones. Estudiantes que llegan tarde debido a una de las razones anteriores aprobadas deberían ir directamente a la coordinadora de POWER para firmar su llegada y explicar por qué llegan tarde. No hay excepciones.

Consecuencias por ausencias excesivas, o solicitudes excesivas para llegadas tardes o salidas tempranas (sea por razones autorizadas o no autorizadas):

Porque el Programa POWER es evaluado por el estado y financiado por el estado basado sobre la asistencia diaria para el programa entero y otros factores, ausencias excesivas o solicitudes excesivas para llegada tarde o salida temprana (sea por razones autorizadas o no autorizadas) podrán resultar en que se dé de baja al estudiante del programa, especialmente si hay lista de espera.

Programa de Gran Alcance en el Bienestar, Educación y Recreación

(POWER/PODER)

PROCEDIMIENTOS DE FIRMA DE ENTRADA Y DE SALIDA EN LOS CENTROS EN LAS ESCUELAS

Firma de Entrada:

Todos los estudiantes matriculados en POWER son firmados por el personal de POWER directamente después que termine el horario regular de escuela.

Personas Autorizadas para Recoger Alumnos y Firma de Salida:

Padres y otros adultos autorizados por los padres para recoger a su estudiante son requeridos firmar la salida de los estudiantes del Programa POWER y escribir la hora antes de marcharse con el estudiante. Puede que se exija mostrar identificación. Una nota firmada y fechada por el padre o tutor es requerida para cualquier persona que se añade o elimine de la lista de autorizados y se debe entregar a la Coordinadora del Centro. En una emergencia, el padre o tutor con custodia legal podrán llamar a la Coordinadora del Centro o a la Supervisora del Programa para autorizar un cambio para ese día, proporcionando la información de identificación apropiada. Los niños no pueden firmar la salida de otros niños.

No hay excepciones para la firma de salida. Esto es por razones de seguridad, para la documentación de asistencia y está relacionado a la financiación.

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

Delano Union School District
LATE ARRIVAL & EARLY RELEASE POLICIES
for the Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation (POWER) grant program at DUSD Schools

When picking up a student for Early Release **(at any time prior to 5:15 pm)**, the parent or other approved adult listed on the students enrollment form must go to the POWER site manager or other designated POWER staff and sign out the student. There are no exceptions. Students who arrive late per an approved reason above must go directly to the POWER site manager to sign in and say why they are arriving late. There are no exceptions.

I understand and agree to comply with the Late Arrival/Early Release Policies as outlined in this agreement.

Parent or Guardian
(Please Print Clearly) _____Date: _____

Parent or Guardian Signature_____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

Distrito Unido Escolar de Delano

POLÍTICAS SOBRE LLEGADA TARDE Y SALIDA TEMPRANA
Para el programa becado para las Escuelas DUSD
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation (POWER)

Cuando recogiendo a un estudiante para Salida Temprana **(a cualquier tiempo antes de 5:15 pm)**, los padres o adulto aprobado en la lista del formulario de matriculación del estudiante deberían ir a la coordinadora del centro de POWER o a otra persona designada de POWER y firmar la salida del estudiante. No hay excepciones. Estudiantes que llegan tarde debido a una de las razones anteriores aprobadas deberían ir directamente a la coordinadora de POWER para firmar su llegada y explicar por qué llegan tarde. No hay excepciones.

Entiendo y estoy de acuerdo en cumplir con las Políticas de Llegada Tarde/Salida Temprana como indicado en este acuerdo.

Padre o Tutor
(Por favor imprenta claramente) _____Fecha: _____

Firma del Padre o Tutor_____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

After-School Education & Safety Student Survey

(Parental Consent Form)

Your child is eligible to take part in the After-School Education & Safety Program (P.O.W.E.R. Program) offered at your child's school. The P.O.W.E.R. Program provides help with homework, other schoolwork and provides recreation activities until 5:30 p.m. on every regular school day. To get the money to provide this program, the school must gather and keep information to determine: (A) how much the program helped each student; and (B) how the program may be made better. One way to gather information is to ask those involved in the program to answer questions or complete a survey. In order for your child to take this survey, your written permission on this form is required. You may find the following information useful in reaching your decision:

Student Selection: Every student participant in the P.O.W.E.R. Program is selected for this survey.

Survey Administration: The survey will take approximately 10 minutes and will be conducted by the P.O.W.E.R. Activity Leader in a classroom. The survey will be given after the regular school day. Before the survey begins, the survey's purpose, content, and procedures will be explained to your child. Your child will also be provided with a consent form on which he/she may choose to agree or disagree to participate in the survey.

Survey Is Voluntary: Your child does not have to take the survey. There will be no action or penalty against you or your child for not participating. Your child only has to answer the questions he/she wants to answer and may stop taking the survey at any time.

Survey Benefits: The survey results will provide the school with important knowledge about how well the P.O.W.E.R. program helps your child to improve in school. This survey has been reviewed and approved by District administration.

Survey Availability: If you would like to review a copy of the survey, please contact Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs at 721-5000 x 00177

Remuneration: Neither you nor your child will receive payment of any kind for participating in this program or survey.

Survey is Not Anonymous but Confidential: Procedures for keeping your child's survey and other records confidential shall be consistent with state and federal law.

Additional Information: If you have any questions concerning this survey, please contact Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs at 721-5000 x 00177

You may keep a copy of this form.

Parent or guardian, please check one option below, sign, date and return this form with the After School enrollment packet. Thank you in advance for your cooperation.

_____ I give permission for my child to be in the Survey. This authorization shall become effective immediately and remains in effect unless otherwise canceled or changed in writing.

_____ I do not give permission for my child to be in the Survey.

My child's name is: (Please Print) _____

Signature: _____ Date: _____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Encuesta Acerca del Programa de Educación y Seguridad Después de Clases

(Forma de Consentimiento de Padres)

Su niño es elegible para participar en el After School Education & Safety Program ("P.O.W.E.R. Program"/Programa Después de Escuela) ofrecido en la escuela de su niño. El P.O.W.E.R. Programa provee ayuda con tarea, otra tarea escolar y proporciona actividades de recreación hasta las 5:30 p.m. todos los días escolares regular. Para obtener el dinero para proveer este programa, la escuela debe reunir y mantener información para determinar: (A) cuánto ayudó el programa a cada alumno; y (B) cómo se puede mejorar el programa. Una manera de reunir la información es solicitar aquellas personas que participan en el programa que contesten preguntas o completen una encuesta. Para que su niño pueda participar en esta encuesta, se requiere su permiso por escrito en esta forma. Para llegar a una decisión puede encontrar muy útil la siguiente información:

Selección de Alumno: Todo alumno participante en el P.O.W.E.R. Programa después de Escuela es seleccionado para esta encuesta.

Administración de Encuesta: La encuesta tomará aproximadamente 10 minutos y será conducida en un salón de clases por el coordinador del P.O.W.E.R. Programa. La encuesta será administrada después del día de clases regular. Antes de comenzar la encuesta se le explicará a su niño el propósito, contenido y procedimientos de la encuesta. También se le proporcionará a su niño un formulario de consentimiento en el cual puede decidir estar de acuerdo o en desacuerdo de participar en la encuesta.

Encuesta es Voluntaria: Su niño no tiene que tomar la encuesta. No se tomará ninguna acción o castigo contra ustedes o su niño por no participar. Su niño sólo tiene que contestar las preguntas que él/ella quiera contestar y puede dejar de hacer la encuesta en cualquier momento**.**

Beneficios de Encuesta: Los resultados de la encuesta proveerán a la escuela con información importante acerca que también ayuda el P.O.W.E.R. Programa a su hijo para mejorar en la escuela. Esta encuesta ha sido examinada y aprobada por la administración del Distrito.

Disponibilidad de Encuesta: Si desea examinar una copia de la encuesta, favor de llamar al Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs a el 721-5000 x 00177

Remuneración: Ni ustedes ni su hijo recibirán pago alguno por participar en este programa o encuesta.

Encuesta No es Anónima pero sí Confidencial: Los procedimientos para mantener confidencial la encuesta y otros documentos de su niño serán de acuerdo con la ley estatal y federal.

Información adicional: Si tienen preguntas acerca de esta encuesta, favor de comunicarse con el Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs at 721-5000 x 00177

Puede quedarse con una copia de esta forma.

Padres o tutores, favor de marcar una de las opciones abajo, firme, ponerle fecha y regrese la forma junto con el paquete de inscripción del Programa Después de Escuela. De antemano gracias por su cooperación.

_____ Doy permiso para que mi niño participe en la Encuesta. Esta autorización entrará en efecto inmediatamente y permanece en efecto a menos que sea cancelada o cambiada por escrito.

_____ No doy mi permiso para que mi hijo participe en esta encuesta.

Firma: _____Fecha: _____

El nombre de mi hijo es: (Favor de escribir con letra de molde) _____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Emergency and Identification Information

Family Information

Child's name: _____ Birth Date: _____

Child's address_____ Home Phone: _____

Mother's name: _____ Cell Phone: _____

Father's name: _____ Cell Phone: _____

Physician to be called in an Emergency

Name_____Telephone: _____

Medi-Cal Number_____Medical Insurance_____

Insurance Number_____

Allergies or Other Medical Limitations: _____

Permission for Medical Treatment Administrative procedures vary among medical personnel and medical facilities with regard to provision of medical care for a child in the absence of the parent. The exact procedure required by the physician or hospital to be used in emergencies should be verified in advance.

In case of an accident or an emergency, I authorize a staff member of the child development agency to take my child to the above-named physician or to the nearest emergency hospital for such emergency treatment and measures as are deemed necessary for the safety and protection of the child, at my expense.

Signature_____ **Date**_____

Names of Persons Authorized to Take Child from the Facility

(This child will not be allowed to leave with any person who is not on the emergency card. Parent must make additions as needed in advance.)

➔Persons must be at least 18 years of age.
➔Please do not list persons with the same phone number.

1. Name_____ Relationship_____ Phone_____
2. Name_____ Relationship_____ Phone_____
3. Name_____ Relationship_____ Phone_____
4. Name_____ Relationship_____ Phone_____
5. Name_____ Relationship_____ Phone_____
6. Name_____Relationship_____ Phone_____

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Working Together For A Brighter Future

DELANO UNION SCHOOL DISTRICT
Office of Rosalina Rivera, Superintendent
Ken Dyar, Director of Physical Education & After School Programs
1405 12th Avenue, Delano CA 93215 – (661) 721-5000 ext. 00177

POWER
Powerful Outcomes in Wellness, Education & Recreation

Información para Casos de Emergencia

Información sobre la familia

Nombre del niño _____ Fecha de nacimiento_____

Dirección del niño_____Número dé telefono_____

Nombre de la madre_____ # de celular_____

Nombre del padre_____ # de celular_____

Médico a ser llamado en caso de una emergencia

Nombre _____ Teléfono _____

Número de Medí-Cal_____ Nombre del seguro médico _____

Numero del seguro_____

Alergias u otros problemas médicos_____

Permiso para tratamiento médico(Los procedimientos administrativos para proporcionar cuidados médicos en la ausencia de los padres varían entre el personal médico y entre los hospitales. Deberá verificarse con anticipación cual es el procedimiento exacto que usa el doctor o el hospital que atenderá al niño en caso de emergencia.)

En caso de accidente o de alguna emergencia autorizo a un empleado de la agencia para que lleve a mi niño al médico que se indica más arriba o a la sala de emergencia del hospital más cercano para que se le proporcione el tratamiento necesario o se tomen las medidas necesarias para la seguridad y la protección del niño. Yo pagaré por los servicios.

Firma _____ **Fecha**_____

Los nombres de las personas autorizadas de recoger al niño/a de la instalación.

(Este niño no será permitido salir con ninguna persona que no esté en la tarjeta de emergencia. El padre debe hacer las adiciones necesarias en avance.)

➔ Las personas deberán ser por lo menos de 18 años de la edad.
➔ Por favor no escriba a personas con el mismo número de teléfono.

1. Nombre _____ Relación _____ Teléfono _____
2. Nombre _____ Relación _____ Teléfono _____
3. Nombre _____ Relación _____ Teléfono _____
4. Nombre _____ Relación _____ Teléfono _____
5. Nombre _____ Relación _____ Teléfono _____
6. Nombre _____ Relación _____ Teléfono _____